

Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

► **B** РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1007/2009 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА
от 16 септември 2009 година
относно търговията с тюленови продукти
(текст от значение за ЕИП)
(ОВ L 286, 31.10.2009 г., стр. 36)

Изменен със:

Официален вестник

№ страница дата

► **M1** Регламент (ЕС) 2015/1775 на Европейския парламент и на Съвета от 6 октомври 2015 година L 262 1 7.10.2015 г.



**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1007/2009 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ
ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

от 16 септември 2009 година

относно търговията с тюленови продукти

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 95 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора ⁽²⁾,

като имат предвид, че:

- (1) Тюлените са същества с усещания, които могат да изпитват болка, страх и други форми на страдание. В декларация от 26 септември 2006 г. за забрана на тюленови продукти в Европейския съюз ⁽³⁾ Европейският парламент поиска от Комисията незабавно да изготви проект за регламент за забрана на вноса, износа и продажбата на всякакви продукти от гренландски и качулати тюлени. В Резолюция от 12 октомври 2006 г. относно Плана за действие на Общността във връзка със закрилата и хуманното отношение към животните 2006—2010 г ⁽⁴⁾ Европейският парламент поиска от Комисията да предложи пълна забрана на вноса на тюленови продукти. В Препоръка 1776 (2006) от 17 ноември 2006 г. относно лова на тюлени Парламентарната асамблея на Съвета на Европа препоръча държавите-членки на Съвета на Европа, които извършват лов на тюлени, да бъдат приканени да забранят всички жестоки ловни методи, които не гарантират незабавна смърт без страдание за животните, и да забранят зашеметяването на животни с инструменти като норвежки пикели за убиване на тюлени (hakariks), бухалки и пушки, както и да насърчават инициативи, целящи забрана на търговията с тюленови продукти.
- (2) Вносът с търговска цел в държави-членки на кожи от някои видове гренландски и качулати тюленчета и на получени от тях продукти е забранен съгласно Директива 83/129/ЕИО на Съвета от 28 март 1983 г. относно вноса в държави-членки на кожи от някои тюленчета и продукти, получени от тях ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Становище от 26 февруари 2009 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

⁽²⁾ Становище на Европейския парламент от 5 май 2009 г. (все още непубликувано в Официален вестник) и решение на Съвета от 27 юли 2009 г.

⁽³⁾ ОВ С 306 Е, 15.12.2006 г., стр. 194.

⁽⁴⁾ ОВ С 308 Е, 16.12.2006, стр. 170.

⁽⁵⁾ ОВ L 91, 9.4.1983 г., стр. 30.

▼B

- (3) Тюлени се ловуват в рамките на Общността и извън нея и се използват за получаване на продукти и артикули като месо, масло, мас, органи, кожухарски кожи и артикули, изработени от тях, които включват разнообразни продукти като Омега-3 капсули и облекло, съдържащо обработени тюленови гладки и кожухарски кожи. Тези продукти се предлагат с търговска цел на различни пазари, включително на пазара на Общността. Като се има предвид естеството на тези продукти, за потребителя е трудно или невъзможно да ги различи от подобни продукти, които не са получени от тюлени.
- (4) Ловът на тюлени е довел до изразяване на сериозно безпокойство от представители на обществеността и правителства, загрижени за хуманно отношение към животните, поради болката, страха и другите форми на страдание, които убиването и одирането на тюлени причиняват на тези животни по начина, по който в повечето случаи се извършват.
- (5) В отговор на загрижеността на граждани и потребители за аспектите на хуманното отношение към животните при убиването и одирането на тюлени и възможното наличие на пазара на продукти, получени от животни, убити и одрани по начин, който причинява болка, страх и други форми на страдание, няколко държави-членки приеха или възнамеряват да приемат законодателство, което регулира търговията с тюленови продукти, като забранява вноса и производството на такива продукти, докато в други държави-членки не се въвеждат ограничения върху търговията с тези продукти.
- (6) Поради това съществуват разлики между националните разпоредби, уреждащи търговията, вноса, производството и пускането на пазара на тюленови продукти. Тези разлики оказват неблагоприятно въздействие върху функционирането на вътрешния пазар по отношение на продукти, които съдържат или може да съдържат тюленови продукти и създават пречки за търговията с такива продукти.
- (7) Наличието на такива различни разпоредби може освен това да спре потребителите да купуват продукти, които не са получени от тюлени, но не могат лесно да се различат от подобни стоки, получени от тюлени, или продукти, които може да съдържат елементи или съставки, получени от тюлени, без това да е лесно за установяване, като например кожухарски кожи, Омега-3 капсули и масла и кожени изделия.
- (8) Поради това мерките, предвидени в настоящия регламент, следва да хармонизират правилата в рамките на Общността по отношение на търговските дейности, свързани с тюленови продукти, и по този начин да предотвратят смущенията на вътрешния пазар за съответните продукти, включително за продукти, които са равностойни на произведените от тюлени продукти или могат да ги заменят.
- (9) В съответствие с Протокола относно закрилата и хуманното отношение към животните, приложен към Договора, Общността трябва да отчита напълно изискванията за хуманно отношение към животните, когато разработва и осъществява, наред с другото, политиката в областта на вътрешния пазар. Хармонизираните правила, предвидени в настоящия регламент, следва съответно изцяло да вземат под внимание съображенията за хуманно отношение към животните.

▼B

- (10) За да се премахне съществуващата разпокъсаност на вътрешния пазар, необходимо е да се осигурят хармонизирани правила, като същевременно се вземат под внимание съображенията за хуманно отношение към животните. За да се противодейства ефективно и съразмерно на пречките за свободното движение на въпросните продукти, пускането на тюленови продукти на пазара следва по принцип да не е разрешено, така че да се възстанови доверието на потребителите, като същевременно се гарантира подходящ отговор на загрижеността за хуманно отношение към животните. Тъй като предмет на загрижеността на гражданите и потребителите е и самото убиване и одиране на тюлени, е необходимо също така да бъдат взети мерки за намаляване на търсенето, водещо до предлагане на пазара на тюленови продукти и съответно икономическото търсене, водещо до лова на тюлени с търговска цел. С оглед осигуряването на ефективно им прилагане тези хармонизирани правила следва да се прилагат в момента на вноса или на мястото на вноса на вносни продукти.
- (11) Въпреки че вероятно е възможно тюлените да бъдат убивани и одирани по начин, при който се избягва причиняването на ненужна болка, страх или други форми на страдание, предвид условията, при които се провежда ловът на тюлени, последователно упражняване на контрол върху спазването от страна на ловците на изискванията за хуманно отношение към животните, на практика не е осъществимо или поне е много трудно да се постигне ефективно, както е посочено в заключенията на Европейски орган за безопасност на храните от 6 декември 2007 г.
- (12) Ясно е също така, че други форми на хармонизирани правила, като например изисквания за етиктиране, няма да постигнат същия резултат. Освен това поставянето на изискване към производители, дистрибутори или търговци на дребно, за етиктиране на продуктите, които са получени изцяло или частично от тюлени, би натоварило значително тези икономически оператори и също така би оскъпило непропорционално онези продукти, в които тюленовите продукти представляват само минимална част от съответния продукт. От друга страна, по-лесно ще е да се спазват мерките, предвидени в настоящия регламент, като същевременно това ще успокои потребителите.
- (13) За да се гарантира, че хармонизираните правила, предвидени в настоящия регламент, са напълно действащи, тези правила следва да се прилагат не само за тюленови продукти с произход от Общността, но и за продукти, внесени в Общността от трети държави.
- (14) Основните икономически и социални интереси на инуитските общности, които ловуват тюлени като средство за гарантиране на своето препитание, не трябва да бъдат засегнати по неблагоприятен начин. Ловът е неразделна част от културата и идентичността на инуитите и като такъв е признат в Декларацията на Организацията на обединените нации за правата на коренното население. Поради това следва да бъде допуснато пускането на пазара на тюленови продукти, получени от лов, традиционно провеждан от инуитските и други коренни общности и които допринасят за тяхното препитание.

▼B

- (15) Настоящият регламент установява хармонизирани правила относно пускането на пазара на тюленови продукти. Следователно той не засяга други общностни или национални правила, уреждащи лова на тюлени.
- (16) Мерките, необходими за прилагане на настоящия регламент, следва да се приемат в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията ⁽¹⁾.
- (17) По-специално на Комисията следва да бъдат предоставени правомощия да определя условията за пускането на пазара на тюленови продукти, получени от лов, традиционно провеждан от инуитските и други коренни общности, и които допринасят за тяхното препитание, да определя условията за внос на тюленови продукти, който е епизодичен и се състои само от стоки за лична употреба на пътници или техните семейства, както и да определя условията за пускането на пазара на тюленови продукти, получени от лов, регулирани от националното законодателство единствено с цел устойчиво управление на морските ресурси. Тъй като тези мерки са от общ характер и са предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, включително чрез допълването му с нови несъществени елементи, те трябва да се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, предвидена в член 5а от Решение 1999/468/ЕО.
- (18) С цел улесняване на действията по правоприлагане, провеждани от съответните национални органи, Комисията следва да издаде технически насоки, предоставящи незадължителни указания относно кодовете от Комбинираната номенклатура, които може да се прилагат за тюленовите продукти, предмет на настоящия регламент.
- (19) Държавите-членки следва да установят система от санкции, приложими при нарушаване на разпоредбите на настоящия регламент, и да гарантират тяхното прилагане. Тези санкции следва да са ефективни, пропорционални и възпиращи.
- (20) Държавите-членки следва редовно да представят доклади за действията, предприети за прилагането на настоящия регламент. Въз основа на тези доклади Комисията следва да представи на Европейския парламент и на Съвета доклад за прилагането на настоящия регламент.
- (21) Тъй като целта на настоящия регламент, а именно премахването на пречките пред функционирането на вътрешния пазар чрез хармонизиране на националните забрани върху търговията с тюленови продукти на общностно равнище, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите-членки и следователно може да бъде постигната по-добре на общностно равнище, Общността може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигане на тази цел,

⁽¹⁾ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

▼B

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1***Предмет**

Настоящият регламент установява хармонизирани правила относно пускането на пазара на тюленови продукти.

*Член 2***Определения**

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

1. „тюлен“ означава екземпляри от всички видове перконоги (същински тюлени (*Phocidae*), ушати тюлени (*Otariidae*) и моржове (*Odobenidae*);
2. „тюленов продукт“ означава всички продукти, обработени или необработени, получени от тюлени, включително месо, масло, мас, органи, сурови кожухарски кожи и дъбени или апретирани кожухарски кожи, включително кожи, съединени на плоскости, кръст и подобни форми, и артикули, изработени от кожухарски кожи;
3. „пускане на пазара“ означава пускане на пазара на Общността, като по този начин стоките стават достъпни за трети лица срещу заплащане;
4. „инуити“ са представителите на коренното население в инуитските територии, а именно тези арктически и субарктически територии, в които понастоящем или традиционно инуитите имат коренни права и интереси, признати са от инуитите за техни сънародници, и включват представители на Inupiat, Yupik (Аляска), Inuit, Inuvialuit (Канада), Kalaallit (Гренландия) и Yupik (Русия);

▼M1

- 4а. „други коренни общности“ означава общности в независими държави, считани за коренни поради своя произход от население, обитавало държавата или географския регион, към който спада държавата, по времето на завладяването или колонизирането или установяването на сегашните държавни граници, и които независимо от правния си статут са запазили някои или всички свои собствени социални, икономически, културни и политически институции;

▼B

5. „внос“ означава всяко въвеждане на стоки на митническата територия на Общността.

▼M1*Член 3***Условия за пускане на пазара**

1. Пускането на пазара на тюленови продукти се разрешава само ако тюленовите продукти са получени от лов, извършван от инуитски или други коренни общности, ако са изпълнени всички долупосочени условия:

- а) ловът се извършва традиционно от общността;

▼ M1

б) ловът се извършва с цел препитание на общността и допринася за него, включително за осигуряване на прехрана и доходи за подкрепа на живота и устойчивия поминък, а не предимно с търговска цел;

в) ловът се извършва по начин, който надлежно гарантира хуманното отношение към животните, като се взема предвид начинът на живот на общността и същността на лова с цел препитание.

За вносните тюленови продукти условията, посочени в първата алинея, се прилагат в момента на вноса или на мястото на вноса.

1а. В момента на пускането им на пазара тюленовите продукти се придружават от документ, удостоверяващ спазването на условията, посочени в параграф 1 („удостоверяващ документ“).

При поискване се издава удостоверяващ документ от орган, признат от Комисията за тази цел.

Тези признати органи са независими и компетентни да извършват своите функции и подлежат на външен одит.

2. Чрез дерогация от параграф 1, се разрешава също така вносът на тюленови продукти, който е епизодичен и се състои само от стоки за лична употреба на пътници или техните семейства. Естеството и количеството на стоките не може да са такива, че да създават предположение за внос с търговска цел.

3. Прилагането на параграфи 1 и 2 не следва да възпрепятства постигането на целта на настоящия регламент.

4. Комисията приема актове за изпълнение, с които се уточняват допълнително административните договорености за признаване на органите, които могат да удостоверяват съответствието с условията, посочени в параграф 1 от настоящия член, и за издаване и контрол на удостоверяващите документи, както и необходимите административни разпоредби за гарантиране на спазването на параграф 2 от настоящия член. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 5, параграф 2.

5. Ако са налични доказателства, че ловът на тюлени се извършва предимно с търговска цел, на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 4а, за да забрани пускането на пазара на тюленови продукти, получени от съответния лов, или да ограничи количеството от тези продукти, което може да се пуска на пазара. От особено значение е Комисията да следва своята обичайна практика и да провежда консултации с експерти, включително експерти на държавите членки, преди да приеме тези делегирани актове.

6. Комисията приема актове за изпълнение относно приемането на технически насоки с примерен списък на кодовете на Комбинираната номенклатура, които може да обхващат тюленовите продукти, предмет на настоящия член. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 5, параграф 2.

▼B

Член 4

Свободно движение

Държавите-членки не може да възпрепятстват пускането на пазара на тюленови продукти, които съответстват на настоящия регламент.

▼M1

Член 4a

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на установените в настоящия член условия.

2. Правомощието да приема делегираните актове по член 3, параграф 5 се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 10 октомври 2015 г. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава с мълчаливо съгласие за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 3, параграф 5, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна дата, посочена в решението. Решението не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията уведомява за това едновременно Европейския парламент и Съвета.

5. Делегиран акт, приет съгласно член 3, параграф 5, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът са представили възражения в срок от два месеца от нотифицирането на акта на Европейския парламент и на Съвета, или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Член 5

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от комитета, създаден съгласно член 18, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 338/97 на Съвета⁽¹⁾. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета⁽²⁾.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 338/97 на Съвета от 9 декември 1996 г. относно защитата на видовете от дивата флора и фауна чрез регулиране на търговията с тях (ОВ L 61, 3.3.1997 г., стр. 1).

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

▼ M1

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

3. Що се отнася до актовете за изпълнение, приемани в съответствие с член 3, параграф 4, когато комитетът не даде становище, Комисията не приема проекта на акт за изпълнение и се прилага член 5, параграф 4, трета алинея от Регламент (ЕС) № 182/2011.

*Член 5a***Информация**

Комисията информира обществеността, с цел повишаване на нейната осведоменост, и компетентните органи, включително митническите органи, за разпоредбите на настоящия регламент и за правилата, при които тюленови продукти, получени от лов, извършван от инуитски или други коренни общности, могат да бъдат пускани на пазара.

▼ B*Член 6***Санкции и тяхното налагане**

Държавите-членки установяват система за санкции, приложими за нарушаване на настоящия регламент и вземат всички необходими мерки, за да гарантират тяхното прилагане. Предвидените санкции са ефективни, пропорционални и възпиращи. Държавите-членки уведомяват Комисията за тези разпоредби до 20 август 2010 г. и незабавно я уведомяват за всякакви последващи изменения в тях.

▼ M1*Член 7***Докладване**

1. В срок до 31 декември 2018 г. и на всеки четири години след това държавите членки представят на Комисията доклад относно действията, предприети с цел прилагане на настоящия регламент.

2. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за прилагането на настоящия регламент в рамките на 12 месеца след края на всеки отчетен период, посочен в параграф 1. Първият доклад се предава в срок до 31 декември 2019 г.

3. В докладите си, представени в съответствие с параграф 2, Комисията оценява функционирането, ефективността и последиците от настоящия регламент за постигане на неговата цел.

▼ B*Член 8***Влизане в сила и прилагане**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 3 се прилага от 20 август 2010 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.